

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tarcza diamentowa garnkowa 125x22 125x3x1/4 PCD+3 TCT PTW125 do podłóg żywicznych marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Tarcza diamentowa garnkowa 125x3x1/4 PCD+3 TCT PTW125**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: PTW125

Kod EAN: 5908291600488

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Fabrycznie nowe tarcze diamentowe do usuwania rozmaitych powłok, klejów, farb, miękkich jastrychów. Dodatkowe 3 płaskie zęby tarczy powodują znacznie zwiększoną żywotność tarczy.

4. DANE TECHNICZNE

- rodzaj tarczy - diamentowa segmentowa
- kształt - garnkowa
- średnica zewnętrzna - 125mm
- średnica otworu wewnętrznego - 22,23mm
- prędkość maksymalna - 80m/s
- ilość TCT 3
- ilość PCD 3

5. ELEMENTY SKŁADOWE

Tarcza diamentowa garnkowa PTW125

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

- Użycie tarczy do nieodpowiednich materiałów może doprowadzić do jej uszkodzenia oraz stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa operatora.
- Typ tarczy odpowiednio dobrać do obrabianego materiału i parametrów maszyny(moc, liczba obrotów/min., średnica wałka)
- Nie powiększać otworu mocującego tarczy
- Tarczę zamocować dokładnie i pewnie w maszynie, zgodnie z kierunkiem obrotów wskazanym strzałką. Przed montażem oczyścić wałek i dyski dociskające tarczę.
- Dbać o odpowiedni stan techniczny łożysk, wałka napędowego, dysków dociskowych i pierścieni redukcyjnych maszyny.
- Upewnij się, że tarcza jest zgodna z narzędziem pod względem rozmiaru i maksymalnych prędkości!
- Nie stosować do twardych materiałów oraz żelbetonu!

Montaż tarczy:

- Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed montażem tarczy.
- Zamontuj tarczę zgodnie z instrukcją producenta narzędzia. Upewnij się, że otwór tarczy jest odpowiednio dopasowany do wrzeciona narzędzia i że tarcza jest stabilnie zamocowana.

Procedura szlifowania:

- Przed rozpoczęciem szlifowania odczekaj, aż tarcza osiągnie pełną prędkość roboczą.
- Delikatnie przyłóż tarczę do powierzchni materiału i stosuj stabilny, kontrolowany nacisk. Trzymaj narzędzie oburącz, aby mieć pełną kontrolę nad szlifowaniem.
- Nie stosuj nadmiernej siły, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu tarczy.
- Utrzymuj równą prędkość przesuwania tarczy po materiale.
- Używaj odciągu pyłu i upewnij się, że pył jest skutecznie usuwany z miejsca pracy.

Wentylacja:

- Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni, aby uniknąć wdychania pyłów
- W przypadku długotrwałej pracy zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej i systemu odciągu pyłu.

Po zakończeniu użytkowania:

- Po zakończeniu szlifowania wyłącz urządzenie i pozwól tarczy całkowicie się zatrzymać, zanim odłożysz narzędzie lub zmienisz pozycję materiału.
- Przechowuj tarczę w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego, aby uniknąć odkształceń

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

Stosuj obuwie ochronne

7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne

- Maskę przeciwpylową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

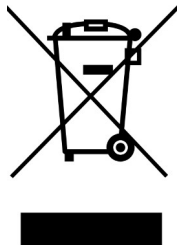
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.

2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

10. PRODUKT SPEŁNIA NORMY:

Produkt wyprodukowany zgodnie z wymogami normy EN13236

1. ENTRY

Thank you for choosing **Diamond cup disc 125x22 125x3x1/4 PCD+3 TCT PTW125 for resin floors by Magma**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: PTW125

Kod EAN: 5908291600488

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

Brand new diamond discs for removing various coatings, adhesives, paints, soft screeds. Additional 3 flat teeth of the disc significantly increase the life of the disc.

4. TECHNICAL DATA

- type of disc - segmented diamond
 - shape - cup
 - outer diameter - 125mm
 - inner hole diameter - 22.23mm
 - maximum speed - 80m/s
 - quantity TCT 3
 - quantity PCD 3
-

5. COMPONENTS

Diamond cup disc PTW125

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

- Using a disc for unsuitable materials can damage it and pose a risk to the operator's safety.
- Select the type of disc appropriately for the material being processed and the machine parameters (power, number of revolutions/min, shaft diameter)
- Do not enlarge the disc mounting hole
- Fix the disc precisely and securely in the machine, in accordance with the direction of rotation indicated by the arrow. Clean the shaft and discs pressing the disc before assembly.
- Maintain the proper technical condition of the bearings, drive shaft, pressure discs and reduction rings of the machine.
- Make sure that the disc is compatible with the tool in terms of size and maximum speeds!
- Do not use on hard materials or reinforced concrete!

Wheel assembly:

- Make sure the tool is switched off and unplugged before mounting the wheel.
- Mount the wheel according to the tool manufacturer's instructions. Make sure the wheel bore is properly aligned with the tool spindle and that the wheel is securely mounted.

Grinding procedure:

- Allow the wheel to reach full operating speed before starting to grind.
- Gently place the wheel on the surface of the material and apply steady, controlled pressure. Hold the tool with both hands to ensure full control of the grinding action.
- Do not apply excessive force to prevent overheating and damaging the wheel.
- Maintain an even speed across the material.
- Use dust extraction and ensure that dust is effectively removed from the work area.

Ventilation:

- Work in a well-ventilated area or in an open space to avoid inhaling dust.
- A dust mask and dust extraction system are recommended for long-term use.

After use:

- Switch off the machine after sanding and allow the disc to come to a complete stop before putting the tool down or repositioning the material.

- Store the disc in a dry, cool place, away from moisture and direct sunlight to avoid deformation
-

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near sources of fire!
- ⚠ Do not leave the device unattended!
- ⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

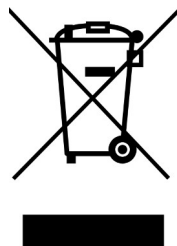
Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Diamant-Topfscheibe 125x22 125x3x1/4 PCD+3 TCT PTW125 für Harzböden von Magma** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: PTW125

Kod EAN: 5908291600488

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

Brandneue Diamantscheiben zum Entfernen verschiedener Beschichtungen, Klebstoffe, Farben und weicher Estriche. Die zusätzlichen 3 flachen Scheibenzähne erhöhen die Lebensdauer der Scheibe erheblich.

4. TECHNISCHE DATEN

- Scheibentyp - Diamantsegmentiert
 - Form - Topf
 - Außendurchmesser - 125 mm
 - Innenlochdurchmesser - 22,23 mm
 - Höchstgeschwindigkeit: 80 m/s
 - Menge TCT 3
 - Anzahl PCD 3
-

5. KOMPONENTEN

PTW125 Diamant-Topfscheibe

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

- Die Verwendung einer Klinge für ungeeignete Materialien kann die Klinge beschädigen und die Sicherheit des Bedieners gefährden.
- Wählen Sie den Scheibentyp entsprechend dem zu bearbeitenden Material und den Maschinenparametern (Leistung, Drehzahl/min, Wellendurchmesser)
- Vergrößern Sie nicht das Loch für die Scheibenmontage
- Spannen Sie das Sägeblatt sorgfältig und sicher in die Maschine ein, entsprechend der durch den Pfeil angezeigten Drehrichtung. Vor der Montage Welle und Scheiben reinigen.
- Sorgen Sie für den ordnungsgemäßen technischen Zustand der Lager, Antriebswelle, Druckscheiben und Reduzierringe der Maschine.
- Achten Sie darauf, dass die Klinge hinsichtlich Größe und Maximalgeschwindigkeit zum Werkzeug passt!
- Nicht auf harten Materialien oder Stahlbeton verwenden!

Schildmontage:

- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Klinge montieren.
- Installieren Sie die Klinge gemäß den Anweisungen des Werkzeugherstellers. Stellen Sie sicher, dass die Sägeblattbohrung richtig mit der Werkzeugspindel ausgerichtet ist und dass das Sägeblatt sicher montiert ist.

Schleifvorgang:

- Warten Sie mit dem Schleifen, bis die Scheibe ihre volle Betriebsgeschwindigkeit erreicht hat.
- Legen Sie die Scheibe vorsichtig auf die Materialoberfläche und üben Sie gleichmäßigen, kontrollierten Druck aus. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen, um die volle Kontrolle über das Schleifen zu haben.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um eine Überhitzung und Beschädigung der Disc zu vermeiden.
- Behalten Sie eine gleichmäßige Geschwindigkeit bei, während Sie die Klinge über das Material bewegen.

- Nutzen Sie die Staubabsaugung und sorgen Sie für eine effektive Staubentfernung aus dem Arbeitsbereich.

Belüftung:

- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien, um das Einatmen von Staub zu vermeiden.
- Bei längeren Arbeiten empfiehlt sich die Verwendung einer Staubmaske und einer Staubabsaugung.

Nach Gebrauch:

- Wenn Sie mit dem Schleifen fertig sind, schalten Sie das Werkzeug aus und warten Sie, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen oder das Material neu positionieren.
 - Bewahren Sie den Schild an einem trockenen, kühlen Ort auf, fern von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, um Verformungen zu vermeiden
-

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer

- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

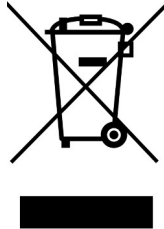
Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
 - Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
 - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
 - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
 - Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
 - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
 - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.